

## V

(Ogłoszenia)

## POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

## KOMISJA EUROPEJSKA

Publikacja zgodna z dyrektywą 2001/24/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji instytucji kredytowych

DOTYCZĄCA SPÓŁDZIELCZEJ KASY OSZCZĘDNOŚCIOWO-KREDYTOWEJ ZLATÁ DRUŽSTEVNÍ ZÁLOŽNA „W LIKWIDACJI” ORAZ USTAWY „ZÁKON O ÚPADKU A ZPŮSOBECH JEHO ŘEŠENÍ” Z ROKU 2006

Výzva k přihlášení pohledávky. Dodržte lhůty!

Výzva k předložení námitek ohledně pohledávky. Dodržte lhůty!

Покана за предявяване на вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Покана за подаване на възражения по вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Opfordring til anmeldelse af fordringer. Angivne frister skal overholdes.

Opfordring til at indgive bemærkninger til en fordring. Angivne frister skal overholdes.

Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Fristen beachten!

Aufforderung zur Erläuterung einer Forderung. Fristen beachten!

Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Τηρητέες προθεσμίες.

Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων για αίτηση. Τηρητέες προθεσμίες.

Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed.

Invitation to oppose a claim. Time limits to be observed.

Convocatoria para la presentación de créditos. ¡Plazos imperativos!

Convocatoria para la presentación de observaciones sobre créditos. ¡Plazos imperativos!

Kutse nõude esitamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kutse nõude vaidlustamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat.

Kehotus esittää saatavaa koskevia huomautuksia. Noudatettavat määräajat.

Invitation à produire une créance. Délais à respecter!

Invitation à présenter les observations relatives à une créance. Délais à respecter!

Poziv na prijavu tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Poziv na osporavanje tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Felhívás követelés benyújtására. Betartandó határidők.

Felhívás követelés megtámadására. Betartandó határidők.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

**Siūlymas pateikti reikalavimą. Reikalavimo pateikimo terminai.**  
**Kvietimas paprieštarauti reikalavimui. Prieštaravimo pateikimo terminai.**  
**Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Terminš, kas jāievēro.**  
**Uzaicinājums apstrīdēt prasījumu. Terminš, kas jāievēro.**  
**Stedina għal prezentazzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.**  
**Stedina għal oppożizzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.**  
**Oproep tot indiening van schuldvorderingen. Let u op de termijn!**  
**Oproep tot het maken van opmerkingen bij schuldvorderingen. Let u op de termijn!**  
**Zaproszenie do wniesienia roszczenia. Obowiązują limity czasowe.**  
**Zaproszenie do zgłaszania uwag dotyczących roszczeń. Obowiązują limity czasowe.**  
**Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!**  
**Aviso de oposição a uma reclamação de créditos. Prazos legais a observar!**  
**Invitație de a prezenta o creanță. Termenele trebuie respectate.**  
**Invitație de a se opune unei creanțe. Termenele trebuie respectate.**  
**Výzva na přihlášení pohľadávky. Dodržte lehoty!**  
**Výzva na predloženie námietok k pohľadávke. Dodržte lehoty!**  
**Vabilo k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.**  
**Vabilo k zavrnitvi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.**  
**Anmodan att anmäla fordran. Tidsfrister.**  
**Anmodan att motsätta sig en fordran. Tidsfrister.**

(2013/C 205/07)

Niniejszym oznajmia się, że sąd rejonowy w Pradze z siedzibą w Republice Czeskiej, Praha 2, Slezská 9, PSČ 120 00, wydał w dniu 2 maja 2013 r. postanowienie nr ref. MSPH 99 INS 8142/2013-A-16 w sprawie ogłoszenia upadłości instytucji finansowej *Zlatá družstevní záložna* „w likwidacji”, z siedzibą w Republice Czeskiej, Praha 1, Letenská 17, numer identyfikacyjny 64947 025, oraz objęcia jej majątku postępowaniem upadłościowym.

Likwidatorem instytucji finansowej *Zlatá družstevní záložna* ustanowiono kancelarię adwokacką *Zrůstek, Lůdl a partneři v.o.s.*, numer identyfikacyjny 255 89 644, z siedzibą w Republice Czeskiej, Praha, Doudlebská 5/1699, Praha 4, PSČ 140 00.

Roszczenia wierzycieli wynikające z rachunkowości dłużnika uważa się za zgłoszone. Poszczególni wierzyciele zostaną powiadomieni o roszczeniach w terminie 60 dni od dnia ogłoszenia upadłości.

#### **Zaproszenie do zgłaszania uwag dotyczących roszczeń. Obowiązują limity czasowe**

Wierzyciel, który nie zgadza się z kwotą lub charakterem roszczenia podanymi w niniejszym powiadomieniu, może, w terminie 4 miesięcy od daty ogłoszenia upadłości, wnieść do likwidatora sprzeciw w formie pisemnej.

#### **Zaproszenie do wniesienia roszczenia. Obowiązują limity czasowe**

Postanowienie w sprawie ogłoszenia upadłości instytucji finansowej *Zlatá družstevní záložna* „w likwidacji” oraz objęcia jej majątku postępowaniem upadłościowym w pełnym brzmieniu jest dostępne na stronie internetowej <https://isir.justice.cz/isir/doc/dokument.PDF?id=7310243>